

Si'óng — SiōngChú ê Siâⁿ

(Khóláh kiáⁿsun ê sikoa.)

- 1 Tī lán SiōngChú ê siâⁿ nih, tī l ê sèngsoaⁿ nih,
SiōngChú sī chītōa ê, engkai tōatōa siū oló.
- 2 Tī pakbīn ê Si'óng soaⁿ sī SiōngChú ê soaⁿ, sī
tōa Kunông ê siâⁿ,
I koântōa koh chònglê, sī choân tē só hoaⁿhí ê.
- 3 SiōngChú tī l Si'óng siâⁿ ê kiongtiān lāi,
hiánbêng kakī sī anchoân ê pīlānsó.
- 4 Khòan ah, liát ông chūchíp,
chòhóe tùi hia kengkòe.
- 5 In chít khòan tiòh siâⁿ, tòh kiaⁿ kah gāng khi;
in tī kiaⁿhiâⁿ tiong kóaⁿkín tôcháu.
- 6 In tī hia kiaⁿ kah phihphih choah;
in chhinchhiūⁿ lĩmsán ê chabó lāng hiahnih
thòngkhó,
- 7 koh chhinchhiūⁿ hō tanghong phahphòa ê
Talsisih ê chũnchiah.
- 8 Tī bānkun ê SiōngChú ê siâⁿ nih, tòh sī lán ê
SiōngChú ê siâⁿ nih,
goán só khòanⁿkìⁿ ê tú chiàu goán só thiaⁿkìⁿ ê;
SiōngChú beh hō chitê siâⁿ kiankò, titkàu
éngoán. [Sèláh]
- 9 SiōngChú ah, goán tī Lí ê tiānlāi, siàuliām Lí ê
chùai.
- 10 SiōngChú ah, Lí só siū ê oló, tú kah Lí ê miā
kāngkhoán, tátkàu tēkék!
- Lí ê chiàⁿchhiú chhiong móa konggī.

錫安—上主 ê 城

(可拉 kiáⁿ 孫 ê 詩歌。)

- 1 Tī 咱上主 ê 城裡, tī 祂 ê 聖山裡,
上主是至大 ê, 應該大大受 oló。
- 2 Tī 北面 ê 錫安山是上主 ê 山, 是大君王 ê 城,
它 koân 大 koh 壯麗, 是全地所歡喜 ê。
- 3 上主 tī 祂錫安城 ê 宮殿內,
顯明 kakī 是安全 ê 避難所。
- 4 看 ah, 列王聚集,
做伙 tùi hia 經過。
- 5 In 一看 tiòh 城, tòh 驚 kah gāng 去;
in tī 驚惶中趕緊逃走。
- 6 In tī hia 驚 kah phihphih choah;
in 親像臨產 ê chabó 人 hiahnih 痛苦,
- 7 koh 親像 hō 東風 phah 破 ê 他施 ê 船隻。
- 8 Tī 萬軍 ê 上主 ê 城裡, tòh 是咱 ê 上主 ê 城
裡,
阮所看見 ê tú 照阮所聽見 ê;
上主 beh hō chitê 城堅固, 直到永遠。 [Sèláh]
- 9 上主 ah, 阮 tī 祢 ê 殿內, 數念祢 ê 慈愛。
- 10 上主 ah, 祢所受 ê oló, tú kah 祢 ê 名全款,
達到地極!
祢 ê 正手充滿公義。

11 Inūi Lí ê símphòan kongchèng,
goān Si'óng soaⁿ hoaⁿhí,
goān lôtah ê siâⁿchhī khoàilók.

12 Lín tiòh tī Si'óng sikhè kiâⁿ,
tī i ê chiuūi seh chit liàn,
koh tiámsng i ê siâⁿlâu;

13 lín tiòh siôngsè khòan i ê siâⁿchhiūⁿ,
chimchiok khòan i ê kiongtiān,
thang hō lín ē tàng tui āutāi soaniông kóng,

14 Chit ūi SiōngChú éngéng oánoán sī lán ê
SiōngChú;
I beh ínchhōa lán, titkàu éngoán.

11 因為祢 ê 審判公正，
願錫安山歡喜，
願偕大 ê 城市快樂。

12 Lín tiòh tī 錫安四界行，
tī 她 ê 周圍 seh 一 liàn，
koh 點算她 ê 城樓；

13 lín tiòh 詳細看她 ê 城牆，
斟酌看她 ê 宮殿，
thang hō lín ē tàng 對後代宣揚講：

14 Chit 位上主永永遠遠是咱 ê 上主；
祂 beh 引 chhōa 咱，直到永遠。